Lietas arhīva Nr. CA-1914-19/18
ECLI:LV:RAT:2019:1127.C30472418.7.S

SPRIEDUMS
Latvijas Republikas vārdā
Rīgā 2019.gada 27.novembrī

Rīgas apgabaltiesas Civillietu tiesas kolēģija:
tiesas sēdes priekšsēdētāja tiesnese Iveta Stuberovska,
tiesnese Lidija Pliča,
tiesnese Gunta Freimane
ar tiesas sēžu sekretāru Robertu Eihmani,
piedaloties prasītāja Krievijas uzņēmuma LLC GRINKOSMETIKS pārstāvim /pers. B/,
izskatīja atklātā tiesas sēdē civillietu Krievijas uzņēmuma LLC GRINKOSMETIKS prasībā pret Šveices uzņēmumu LAUGA SA par preču zīmes atzīšanu par spēkā neesošu, par ko strīds izskatīts Rūpnieciskā īpašuma apelācijas padomē, sakarā ar Šveices uzņēmuma LAUGA SA apelācijas sūdzību par Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesas 2019.gada 28.februāra spriedumu.
Civillietu tiesas kolēģija konstatēja.

Aprakstošā daļa

[1] 2018.gada 19.februārī Krievijas uzņēmums LLC GRINKOSMETIKS (turpmāk – prasītājs) Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesā iesniedzis prasību pret Šveices uzņēmumu LAUGA SA (turpmāk – atbildētājs) par preču zīmes atzīšanu par spēkā neesošu, par ko strīds izskatīts Rūpnieciskā īpašuma apelācijas padomē.

Pamatojoties uz Rūpnieciskā īpašuma institūciju un procedūru likuma 98.panta pirmās daļas 4. punktu, Civilprocesa likuma 250.[18] panta pirmo daļu, trešo daļu, 250.[19] panta trešo daļu, 250.[20] panta otro un trešo daļu, 41.pantu, prasītājs lūdzis tiesai:

- atzīt preču zīmes "EO LABORATORIE natural & organic" (fig.) reģistrāciju Nr.M 70 324 Latvijā par spēkā esošu Latvijā attiecībā uz visām tās reģistrācijā ietvertajām precēm;
- piedzīt no atbildētāja par labu prasītājam tiesāšanās izdevumus.

[2] Ar Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesas 2019.gada 28.februāra spriedumu nospriests prasību apmierināt.

- atzīt par spēkā esošu prasītāja reģistrētās preču zīmes "EO LABORATORIE natural & organic" (fig.) reģistrāciju Nr.M 70 324 Latvijā attiecībā uz visām tās reģistrācijā ietvertajām precēm;
- piedzīt no atbildētāja prasītāja labā tiesāšanās izdevumus EUR 216,63.

Spriedums pamatots ar šādiem motīviem.

[2.1] Pamatojoties uz Rūpnieciskā īpašuma institūciju un procedūru likuma 98.pantu un Civilprocesa likuma 250.[18] pantu, tiesa, izskatot lietu par tiesībām, par kurām strīds izskatīts Rūpnieciskā īpašuma Apelācijas padomē, nepārskata Rūpnieciskā īpašuma Apelācijas padomes pieņemto lēmumu un nepārbauda tā pamatotību, bet izskata strīdu pēc būtības. Līdz ar to tiesa spriedumā nav paudusi savu attieksmi pret Rūpnieciskā īpašuma Apelācijas padomes lēmumu un neanalizēja tajā norādīto pamatojumu.

[2.2] Prasītājs ir figurālās preču zīmes "EO LABORATORIE natural & organic" (reģistrācijas Nr.M 70 324) īpašnieks. Preču zīme pieteikta reģistrācijai 2015.gada 8.septembrī, reģistrēta 2016.gada 20.oktobrī uz 3., 4., un 21. klases precēm.

Atbildētājs ir vārdiskas Eiropas Savienības preču zīmes OE, reģistrācijas Nr.EUTM 014197834 īpašnieks. Preču zīme pieteikta reģistrācijai 2015.gada 4.jūnijā, reģistrēta 2015.gada 22.septembrī uz 3.klases precēm.

Līdz ar to atbildētāja preču zīme ir agrāka zīme likuma "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" 7.panta otrās daļas izpratnē.

[2.3] Pamatojoties uz likuma "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" 7.panta pirmās daļas 2.punktu, tiesa konstatēja, ka ar Rūpnieciskā īpašuma apelācijas padomes 2017.gada 21.novembra lēmumu apmierināts atbildētāja iebildums pret preču zīmes "EO LABORATORIE natural & organic" (fig.) (Nr.M 70 324) reģistrāciju, atzīstot minēto preču zīmi par spēkā neesošu ar tās reģistrācijas dienu.

[2.4] Prasītājs norāda, ka 3.klases preces nevar tikt uzskatītas par līdzīgām precēm, kas norādītas 4. un 21.klasē, ka apstrīdētā un pretstatītā preču zīme nav sajaucami līdzīgas. Savukārt atbildētājs norāda, ka 4. un 21.klasē reģistrētās preces ir saistītas ar kosmētiskajiem līdzekļiem un preču zīmes ir sajaucami līdzīgas.

Prasītāja preču zīme reģistrēta uz 4.klases precēm: *aromatizētas sveces; sveces apgaismošanai*, uz 21.klases precēm: *sūklīši sejas dekoratīvās kosmētikas uzklāšanai; sūkļi mājsaimniecības nolūkiem; sūkļi personiskās tualetes nolūkiem*.

Atbildētāja preču zīme 3.klase reģistrēta cita starpā uz *piesūcinātām salvetēm tīrīšanai* [ne medikamentus saturošas, paredzētas cilvēka ķermenim], *ar kosmētisko losjonu piesūcinātām mitrajām salvetēm*.

Eiropas Savienības Tiesa 1998.gada 29.septembra spriedumā Lietā Nr.C-39/97 norādījusi, ka, izvērtējot attiecīgo preču vai pakalpojumu līdzību, ir jāņem vērā visi attiecīgie faktori, kas saistīti ar šīm precēm vai pakalpojumiem. Šie faktori cita starpā ietver to būtību, galalietotājus un to izmantošanas veidu, kā arī to, vai tie konkurē viens ar otru vai ir savstarpēji papildinoši (*sk. Canon Kabushiki Kaisha v Metro-Goldwyn-Mayer Inc., 23.punktu,* (*https://eurlex.europa.eu/legal-content/LV/ALL/?uri=CELEX%3A61997CJ0039)*).

Tiesa atzina, ka 21.klases "*sūklīši sejas dekoratīvās kosmētikas uzklāšanai; sūkļi mājsaimniecības nolūkiem; sūkļi personiskās tualetes nolūkiem*" papildina pretstatītās preču zīmes 3.klases preces, tostarp "*piesūcinātās salvetes tīrīšanai (..) izmantošanai uz cilvēka ķermeņa*".

Ņemot vērā, ka izejmateriāls šo preču ražošanai var būt viens un tas pats vai līdzīgs, nevar izslēgt, ka minētās preces var ražot viens un tas pats uzņēmums.

Tiesa atzina, ka 4.klasē ietvertās preces "*aromatizētas sveces; sveces apgaismošanai*" arī ir uzskatāmas par līdzīgām pretstatītas zīmes reģistrācijā ietvertajām gan ēteriskajām eļļām, gan parfimērijas izstrādājumiem, gan kosmētiskajiem līdzekļiem vispār, sakarā ar to, ka var būt izmantotas sveču un aromātisko sveču ražošanā. Dzīvē gūtie novērojumi liecina, ka vieni un tie paši uzņēmumi ražo gan kosmētiskos līdzekļus, gan sveces, savukārt patērētāji aromatizētās sveces pielieto arī skaistumkopšanas un kosmētisko procedūru laikā.

Jautājums par to, vai saskaņā ar likumu pastāv zīmju sajaukšanas iespēja jeb varbūtība, ir tiesas vērtējuma jautājums (…) Proti, tiesai pašai ir jāizdara zīmju sajaukšanas iespējas visaptverošais vērtējums, tas ir, jānovērtē sajaukšanas iespējamība pēc tiesu judikatūrā nostiprinātajiem kritērijiem (*tēze no Augstākās tiesas Civillietu departamenta 2018.gada 27.marta sprieduma lietā Nr.C04295714, SKC-120/2018*).

Atbilstoši vispāratzītai preču zīmju novērtēšanas praksei, salīdzinot preču zīmes, ir jāizdara to vispārējs vizuālās, fonētiskās un konceptuālās (semantiskās) līdzības novērtējums, pie kam šim novērtējumam jābalstās uz zīmju kopiespaidu, tai pat laikā paturot prātā to atšķirtspējīgās un dominējošās komponentes (*sk. Eiropas Savienības tiesas spriedums lietā Nr.C-251/95 Sabel BV v Puma AG, Rudolf Dassler Sport 23.punktu*).

Apstrīdētā preču zīme.	Pretstatītā preču zīme.
	
(reģ. Nr.M 70 324)	(EUTM Nr.014197834)

Pretstatītā preču zīme ir vārdiska zīme, ko veido burti "OE".

Apstrīdētā preču zīme sastāv no tumši brūnas krāsas un standarta fonta burtiem "EO", kam seko figurālais elements, veidots no divu stilizētu zaļas krāsas lapu formas, kas veido apļveida grafisko elementu. Vārds "LABORATORIE" ir rakstīts gaišā zaļā krāsā burta "O" un grafiskā elementa centrā. Frāze "natural & organic" atrodas apakšējā daļā un ir izpildīta gaiši zaļā krāsā.

Ņemot vērā burtu lielumu un centrālo stāvokli, burtu "EO" kombinācija, kā arī apļveida elements ir tās daļas, kas dominē kopējā iespaidā. Termini "LABORATORIE" un "natural & organic" ir aprakstoši, tomēr tiesas ieskatā to loma kopiespaidā nav maznozīmīga.

Termins "LABORATORIE" un frāze "natural & organic" aprakstoši norāda uz attiecīgo produktu veidu, uzņēmējdarbības veidu, dabiskām īpašībām un bioloģisko izcelsmi. Zaļā un tumši brūnā krāsa, kā arī lapas attēls uzsver produktu dabisko, organisko vai augu izcelsmi.

Vizuāli abās zīmēs burti "E" un "O" ir vieni un tie paši, bet izkārtoti apgrieztā secībā.

Abas preču zīmes atšķiras ar to sākotnējām daļām, burts "O" agrākajā preču zīmē, un burts "E" apstrīdētajā zīmē, zīmes atšķir arī apļveida elementa klātbūtne un papildu apzīmējumi "LABORATORIE" un "natural & organic" apstrīdētajā preču zīmē.

Burti zīmju sākumā ir izteikti atšķirīgi, un zīmes sākuma daļai parasti ir lielāka nozīme.

Judikatūrā ir nostiprinājusies atziņa, ka, salīdzinot preču zīmes, apzīmējumu sākuma daļai ir piešķirama lielāka nozīme, jo vārdu uztveri galvenokārt nosaka to sākuma daļas. Arī Augstākās tiesas Civillietu tiesu palāta ir atzinusi, ka preču zīmes ar dažādām sākuma daļām nevar tikt sajauktas, proti, norādījusi, ka "kāda elementa novietojums preču zīmes sākumā nozīmē, ka šo elementu patērētāji pamana uzreiz un vispirms; [..] preču zīmju sākumdaļas patērētāji parasti ierauga un iegaumē vieglāk nekā preču zīmju beigu daļas, kas lielā mērā saistīts ar lasīšanu no kreisās puses uz labo" (*sk. Latvijas Republikas Augstākās tiesas Civillietu tiesu palātas 2013.gada 3.oktobra spriedumu civillietā Nr.C04375910, PAC-0208/2013*).

Abās zīmēs burtu savienojums ir īss un ievietots apgrieztā secībā. Eiropas Savienības tiesas judikatūrā atzīst, ka viena burta atšķirība salīdzinoši īsos vārdos principā nerada līdzību, kas ir augstāka par vidējo no vizuālā viedokļa (*sk. Eiropas savienības Tiesas 2018.gada 29.novembra sprieduma lietā Nr.T-763/17, Septona AVEE v EUIPO 78.punktu, CLI:EU:T:2018:861*).

Apstrīdētās zīmes vārdi "natural" (dabisks; www.letonika.lv) un "organic" (organisks; www.letonika.lv) ir tuvi latviešu valodas vārdiem ar to pašu nozīmi – "naturāls" un "organisks". Attiecībā uz apstrīdētās zīmes preču sarakstā ietvertajām precēm šie apzīmējumi nepiešķir atšķirtspēju, jo norāda, ka attiecīgais produkts satur dabiskas organiskās vielas.

Vārda "LABORATORIE" nozīme ir tuva latviešu valodas vārdam "laboratorija", kas tiesas ieskatā nepiešķir augstu atšķirtspēju, it īpaši attiecībā uz kosmētiskajiem līdzekļiem. Dzīvē gūtie novērojumi liecina, ka reklāmās, kurās tiek piedāvāts kāds kosmētiskais produkts, pārsvarā tiek uzsvērts, ka tas ir pārbaudīts laboratorijā.

Neskatoties uz to, ka apstrīdētās zīmes papildu elementi ir vāji vai vispār nav atšķirt spējīgi, tie palielina atšķirības starp zīmēm vizuālā ziņā, kuras patērētājiem nevar palikt neievērotas.

Neskatoties uz to, ka pretstatītās zīmes aizsardzība tiek attiecināta uz burtu kombināciju kā tādu, tiesas ieskatā citu nozīmīgu un redzamu elementu pievienošana apstrīdētajā preču zīmē ietekmē tās kopējo tēlu.

Ievērojot iepriekš norādīto, tiesa secināja, ka pretstatītās un apstrīdētās preču zīmes vizuālā līdzība kopumā ir ļoti zema.

Pretstatītā preču zīme sastāv no diviem patskaņiem "O" un "E".

Izrunājot apstrīdētās zīmes terminus "LABORATORIE" un "natural & organic" pastāv iespēja, ka daļa patērētāju tos izrunās, tajā pašā laikā pastāv iespēja, ka daļa attiecīgās mērķauditorijas tos neizrunās, vai nu vienkārši taupot vārdus, jo šie elementi ir salīdzinoši ilgi izrunājami un tos viegli atdalīt no pārējiem izrunāšanas laikā, vai, iespējams, tos izlaidīs tāpēc, ka tie atrodas sekundārā pozīcijā.

Atbildētājs ir pievienojis lietai preču izplatītāja Siberika katalogu, no kura redzams, ka prasītāja produkcija no izplatītāja puses tiek uztverta kā "EO LABORATORIE" (*lietas 77.-84.lapa*).

Tiesas ieskatā pastāv maza iespējamība, ka patērētāji stilizēto zīmi "divas zaļas lapas, ka veido "O" burta formu, izrunās kā patskani "O".

Tādējādi ir pamats uzskatīt, ka apstrīdētā zīme tiks izrunāta kā "E-O", savukārt agrākā preču zīme tiks izrunāta kā "O-E". Burtu apgrieztā secība un skaņu atveide nozīmē atšķirīgu ritmu un intonāciju konfliktējošajās zīmēs, kas tiesas ieskatā rada zemu fonētiskās līdzības pakāpi.

Vērtējot semantisko nozīmi, tiesa secināja, ka ne burtu "OE" ne EO" vai "EOO" savienojumiem nav nekādas konkrētas semantiskās nozīmes.

Līdz ar to tiesa atzina, ka apstrīdētā preču zīme "EO LABORATORIE natural & organic" nav atzīstama par sajaucami līdzīgu ar atbildētāja pretstatīto preču zīmi "OE". Kaut arī apstrīdētā un pretstatītās preču zīmes ir reģistrētas uz precēm, kas ir gan identiskas, gan līdzīgas, tiesa atzina, ka preču zīmju atšķirtspēja ir pietiekama, lai attiecīgais patērētājs minētās zīmes nesajauktu un neuztvertu kā savstarpēji saistītas.

Tiesa noraidīja atbildētāja argumentu, ka zīmju salīdzināšanā jāņem vērā ka pretstatītā preču zīme tiek lietota faktiski uz identiskām precēm,

jo atšķirtspēju tiesa vērtē reģistrēto zīmju starpā (*lietas 117.-123.lapa*).

Tiesa nevērtēja kā pierādījumu prasītāja iesniegto Eiropas Savienības intelektuāla īpašuma biroja Apelācijas padomes 2018.gada 12.decembra lēmumu, jo atbildētājs ir norādījis, ka lēmums ir pārsūdzēts. Savukārt prasītājs nav pierādījis pretējo (*lietas 141.-164.lapa*).

[2.5] Pamatojoties uz Civilprocesa likuma 41.pantu no atbildētāja prasītāja labā piedzenami izdevumi par valsts nodevas samaksu, iesniedzot prasību, EUR 213,43. Saskaņā ar Civilprocesa likuma 33.panta otro daļu un trešo daļu tiesas izdevumi ir arī ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi, kas saskaņā ar Civilprocesa likuma 39.panta pirmo daļu ir ar prasības pieteikuma noraksta un tiesas pavēstu piegādāšanu un izsniegšanu saistītie izdevumi (5.punkts) – EUR 3,20 apmērā. Kopā no atbildētāja prasītāja labā piedzenami tiesas izdevumi EUR 216,63.

[2.6] pamatojoties uz Civilprocesa likuma 204.[1] pantu, tiesa atzina, ka atbildētājam nosakāms sprieduma daļā par tiesas izdevumu piedziņu labprātīgas izpildes termiņš desmit dienu laikā pēc sprieduma stāšanās likumīgā spēkā.

[3] Par Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesas 2019.gada 28.februāra spriedumu 2019.gada 23.aprīlī apelācijas sūdzību iesniedzis atbildētājs, pārsūdzot to pilnā apjomā.

Apelācijas sūdzība pamatota ar šādiem argumentiem.

[3.1] Tiesa nav ņēmusi vērā Eiropas Savienības tiesas judikatūru.

Eiropas Savienības tiesa savā praksē uzsver, ka zīmju sajaukšanas iespējas visaptverošs novērtējums norāda uz savstarpēju sakarību starp relevantiem faktoriem, kas uz lietu attiecas, un it īpaši starp zīmju līdzību un attiecīgo preču un pakalpojumu līdzību. Zemāku līdzības pakāpi starp precēm un pakalpojumiem var kompensēt augstākā attiecīgo zīmju līdzības pakāpe, un otrādi (*sk. Eiropas Savienības tiesas nolēmuma lietā Nr.C-39/97 Canon Kabushiki Kaisha v Metro-Goldwin-Mayer Inc [1998] 17.punktu; Eiropas Savienības tiesas nolēmuma lietā Nr.C-342/97 Lloyd Schuhfabrik Meyer & Co GmbH v Klijsen Handel BV [1999] 19.punktu*). Tas nozīmē, ka gadījumā, ja preču zīmju preču sarakstos aptvertas preces ir ar augstu līdzības pakāpi, kas ir šajā lietā, ir pieļaujama zemākās līdzības pakāpe starp konkrētajām preču zīmēm.

Dotajā gadījumā atšķirīga nianse salīdzināmajās preču zīmēs, kas izpaužas, ka atšķirtspējīgo dominējošo vārdisko daļu veidojošu burtu "O" un "E" novietošana apgrieztā secībā un aprakstošo elementu, kuriem nav atšķirtspējas, pievienošana apstrīdētai zīmei, pilnībā tiek kompensēta ar faktu, ka salīdzināmās zīmes ir reģistrētas uz identiskām un ļoti līdzīgām un papildinošām precēm. Tādējādi, nelielo atšķirību starp preču zīmēm, it īpaši to dominējošām daļām, kompensē fakts, ka līdzības pakāpe starp precēm ir ļoti augsta.

[3.2] Tiesa vērtējumā jauc terminus "preču zīme" un "dominējošais elements".

Absurdi ir izdalīt sākuma daļu un beigu daļu apzīmējumiem, kas sastāv no diviem burtiem. Eiropas Savienības Tiesas judikatūras atziņa ir attiecināma uz apzīmējumiem, kuri ir garāki par divu burtu salikumiem bez semantiskās nozīmes.

Abu burtu savienojumu "OE" un "EO" kombinācija neveido divskani, ko varētu vieglāk izrunāt, kā arī neviena no kombinācijām neveido kādas semantiskās asociācijas.

[3.3] Tiesa nepamatoti atsaukusies uz Eiropas Savienības tiesas 2018.gada 29.novembra sprieduma lietā Nr.T-763/17 Septona AVEE v EUIPO 78.punktu.

[3.4] Tiesa nav ņēmusi vērā, ka agrākā zīme bieži vien patērētājiem atmiņā saglabājas nepilnīgi, un viņi salīdzina nevis blakus esošas zīmes, bet gan vēlāko zīmi ar vairāk vai mazāk konkrētu atmiņā palikušu priekšstatu par agrāko zīmi (*sk. Eiropas Savienības tiesas sprieduma lietā Nr.C-342/97 Lloyd Schuhfabrik Meyer & Co GmbH v Klijsen Handel BV [1999] 26.punktu*). Līdz ar to, ir maz ticams, ka patērētāju atmiņā nostiprinās zīmēs ietverto burtu secīgums.

[3.5] Tiesa nepamatoti nav ņēmusi vērā apzīmējumu salīdzinājumu, proti, kādā veidā tie būtu redzami uz produkcijas iepakojumiem. Tieši šādā veidā abas zīmes būtu apskatāmas uz produkcijas veikalu plauktos, nevis preču zīmju reģistrā, ko patērētāji nemaz neredz, veicot pirkumus veikalos. Jo īpaši ņemot vērā, ka preču zīmju līdzība tiek vērtēta no patērētāju skatu punkta, aizsargājot tieši patērētāja intereses, proti, kā patērētājs uztver preču zīmes un kādas asociācijas varētu rasties patērētājam sakarā ar preču zīmi.

Pamatojoties uz likuma "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" 7.panta pirmās daļas 2.punktu, atbildētājs secina, ka pastāv risks, ka patērētāji zīmes sajauks, un lūdz apelācijas instances tiesu prasītāja prasību noraidīt un atzīt preču zīmes EO LABORATORIE natural & organic (fig.) (Reģ.Nr.M 70 324) reģistrāciju par spēkā neesošu ar tās reģistrācijas dienu.

[4] 2019.gada 24.maijā Rīgas apgabaltiesā saņemti prasītāja paskaidrojumi par atbildētāja iesniegto apelācijas sūdzību, kuros norādīts, ka apelācijas sūdzība būtu noraidāma, jo pirmās instances tiesa savā spriedumā ir nonākusi pie pareiziem secinājumiem. Papildus norādīts, ka identisku iebilduma lietu ir izskatījis Eiropas Savienības Intelektuālā īpašuma birojs (EUIPO) iebilduma lietā Nr.002805516 un apelācijas lietā Nr.R2763/2017-4, iebildumu noraidot. Uzskata, ka nepastāv risks, ka patērētāji sajauks apstrīdēto preču zīmi ar pretstatīto preču zīmi, vai, ka patērētājiem varētu rasties iespaids, ka apstrīdētās zīmes īpašnieks un iebilduma sniedzējs ir viens un tas pats vai savstarpēji saistīti uzņēmumi un to piedāvātā produkcija ir viena ražotāja preces.

[5] Ar Rīgas apgabaltiesas Civillietu tiesas kolēģijas tiesneses 2019.gada 27.maija lēmumu ierosināta apelācijas tiesvedība.

[6] Apelācijas instances tiesas sēdē atbildētājs nav ieradies. Rīgas apgabaltiesā saņemts atbildētāja pārstāves iesniegums, kurā tiesai lūgts izskatīt civillietu bez atbildētāja pārstāves klātbūtnes, papildus norādot, ka apelācijas sūdzība tiek uzturēta pilnā apjomā, pamatojoties uz apelācijas sūdzībā norādītajiem apstākļiem.

Civillietu tiesas kolēģija, ņemot vērā to, ka par tiesas sēdes vietu un laiku atbildētāja pārstāvei paziņots likumā noteiktā kārtībā, saskaņā ar Civilprocesa likuma 428.panta otrajā daļā, 156.panta pirmajā daļā noteikto, nolēma uzsākt lietas izskatīšanu bez atbildētāja pārstāves klātbūtnes.

[7] Apelācijas instances tiesas sēdē prasītāja pārstāvis uzturēja celto prasību, neatzina iesniegto apelācijas sūdzību atbilstoši rakstveida paskaidrojumos par apelācijas sūdzību norādītajiem argumentiem un apsvērumiem.

Motīvu daļa

[8] Civillietu tiesas kolēģija, noklausījusies prasītāja pārstāvja paskaidrojumus, izvērtējusi atbildētāja apelācijas sūdzības motīvus, pārbaudījusi un novērtējusi lietā esošos pierādījumus, atzīst, ka apelācijas sūdzība ir nepamatota un noraidāma, bet prasība ir pilnīgi apmierināma.

Saskaņā ar Civilprocesa likuma 426.panta pirmajā daļā noteikto apelācijas instances tiesa izskata lietu pēc būtības sakarā ar apelācijas sūdzību un pretapelācijas sūdzību tādā apjomā, kā lūgts šajās sūdzībās.

Atbilstoši Civilprocesa likuma 430.panta trešās daļas noteikumiem, fakti, kas konstatēti pirmās instances tiesā, apelācijas instances tiesā nav jāpārbauda, ja tie nav apstrīdēti apelācijas sūdzībā.

[9] Saskaņā ar likuma "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" 7.panta pirmās daļas 2.punktu *preču zīmes reģistrāciju saskaņā ar šā likuma noteikumiem var atzīt par spēkā neesošu, ja sakarā ar šīs preču zīmes identiskumu vai līdzību citas personas agrākai preču zīmei un attiecīgo preču vai pakalpojumu identiskumu vai līdzību pastāv iespēja, ka attiecīgie patērētāji minētās zīmes sajauc vai uztver kā savstarpēji saistītas.*

Saskaņā ar minētā likuma 7.panta otrajā daļā noteikto, *agrākas preču zīmes šā panta pirmās daļas izpratnē ir: 1) Latvijā spēkā esošas preču zīmes, kuras reģistrētas pēc nacionālās vai starptautiskās reģistrācijas procedūras vai kā Eiropas Kopienas preču zīmes (turpmāk — Kopienas preču zīme) saskaņā ar Padomes 2009.gada 26.februāra regulu (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (Kodificēta versija) (Dokuments attiecas uz EEZ) (turpmāk — Padomes regula Nr.207/2009), ja to reģistrācijas pieteikuma datums ir agrāks par apstrīdētās preču zīmes reģistrācijas pieteikuma datumu, ņemot vērā arī zīmēm piešķirto prioritāti; 2) iepriekšējā punktā minēto preču zīmju reģistrācijas pieteikumi — ar nosacījumu, ka tās tiek reģistrētas.*

[9.1] Par sprieduma [2.2] un [2.3] punktā minētajiem faktiem lietā nav strīda, un par tajos minētiem pirmās instances tiesas nodibinātiem faktiem apelācijas sūdzībā iebildumi nav izteikti.

Tādējādi nav strīda par to, ka atbildētāja vārdiskā preču zīme "OE" ir agrāka preču zīme attiecībā pret prasītāja figuratīvo preču zīmi "EO LABORATORIE natural & organic" likuma "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" 7.panta otrās daļas izpratnē.

Līdz ar to tiesai atbilstoši likuma "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" 7.panta pirmās daļas 2.punktā noteiktajam jāizvērtē, vai sakarā ar prasītāja preču zīmes identiskumu vai līdzību atbildētāja agrākai preču zīmei un attiecīgo preču vai pakalpojumu identiskumu vai līdzību pastāv iespēja, ka attiecīgie patērētāji minētās zīmes sajauc vai uztver kā savstarpēji saistītas.

[9.2] Saskaņā ar Civilprocesa likuma 432.panta piekto daļu, ja tiesa atzīst, ka zemākas instances tiesas spriedumā ietvertais pamatojums ir pareizs un pilnībā pietiekams, tā sprieduma motīvu daļā var norādīt, ka pievienojas zemākas instances tiesas sprieduma argumentācijai. Šajā gadījumā šā likuma 193.panta piektajā daļā noteiktos apsvērumus sprieduma motīvu daļā var nenorādīt.

Civillietu tiesas kolēģija atzīst, ka pirmās instances tiesas spriedumā ietvertais pamatojums ir pareizs un pilnībā pietiekams, un atbilstoši Civilprocesa likuma 432.panta piektajai daļai Civillietu tiesas kolēģija pievienojas pirmās instances tiesas spriedumā paustajai argumentācijai.

[10] Ņemot vērā minēto, Civillietu tiesas kolēģija uzskata par nepieciešamu sniegt savu vērtējumu iebildumiem un argumentiem, kurus atbildētājs norādījis savā apelācijas sūdzībā.

[10.1] Civillietu tiesas kolēģija par nepamatotu atzīst apelācijas sūdzības argumentu [3.1], ka pirmās instances tiesa nav ņēmusi vērā Eiropas Savienības tiesas judikatūru.

Lai izšķirtu strīdu, tiesai jāvērtē, vai likuma "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" normu izpratnē pastāv zīmju sajaukšanas iespēja jeb varbūtība, ņemot vērā Eiropas Savienības Tiesas pastāvīgajā judikatūrā nostiprinātos vērtēšanas kritērijus.

Gan no likuma "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" normām, gan no pastāvīgās judikatūras izriet, ka tiesai jāņem vērā vairāku elementu kopums, tādu kā attiecīgā sabiedrības daļa (patērētāju loks) un patērētāju uzmanības līmenis, agrākās preču zīmes atšķirtspējas līmenis, zīmju līdzības līmenis, preču vai pakalpojumu līdzības līmenis. Sajaukšanas iespēja jāvērtē visaptveroši, ņemot vērā visus lietā nozīmīgos apstākļus.

Tādējādi tiesai ne tikai atsevišķi jāsalīdzina zīmes, atsevišķi jāsalīdzina preces (pakalpojumi) un jānosaka attiecīgā sabiedrības daļa (patērētāju loks) un patērētāju uzmanības līmenis, bet arī jāveic kopējais novērtējums, izsverot un samērojot šos faktorus.

Tiesas izdarītajam vērtējumam attiecībā uz zīmju salīdzinājumu jābūt visaptverošam, atsevišķi salīdzinot prasītāja reģistrēto preču zīmi un atbildētāja reģistrēto preču zīmi vizuāli, fonētiski un semantiski (konceptuāli).

Būtisks ir ne tikai prasītāja preču zīmes un atbildētāja preču zīmes salīdzinājums, bet arī preču (un pakalpojumu) salīdzinājums. Turklāt tiesai jānosaka līdzības līmenis – vai tas ir augsts, vidējs vai zems.

[10.2] Pirmās instances tiesa spriedumā, kura argumentācijai ir pievienojusies Civillietu tiesas kolēģija, ievērojot lietā nozīmīgus apstākļus, ir visaptveroši izvērtējusi prasītāja un atbildētāja preču zīmju sajaukšanas iespēju, kā arī pareizi interpretējusi Eiropas Savienības judikatūras atziņas.

Salīdzinot prasītāja un atbildētāja preču zīmju reģistrācijā minētās preces, pirmās instances tiesa secinājusi, ka preces ir gan identiskas, gan līdzīgas. Detalizēti analizējot abu preču zīmju elementus gan atsevišķi, gan, ievērojot to kopiespaidu, tiesa nonākusi līdz secinājumam, ka pretstatītās un apstrīdētās preču zīmes vizuālā līdzība kopumā ir ļoti zema, tām ir zema fonētiskās līdzības pakāpe, kā arī burtu "OE", "EO" vai "EOO" savienojumiem nav nekādas konkrētas semantiskās nozīmes. Līdz ar to tiesa secinājusi, ka apstrīdētā prasītāja preču zīme "EO LABORATORIE natural & organic" nav atzīstama par sajaucami līdzīgu ar pretstatīto atbildētāja preču zīmi "OE".

Tāpat tiesa atzinusi, ka abu preču zīmju atšķirtspēja ir pietiekama, lai attiecīgais patērētājs minētās zīmes nesajauktu un neuztvertu kā savstarpēji saistītas.

Līdz ar to Civillietu tiesas kolēģija nepiekrīt apelācijas sūdzībā [3.1] minētajam iebildumam, ka nelielo atšķirību starp preču zīmēm, it īpaši to dominējošām daļām, kompensē fakts, ka līdzības pakāpe starp precēm ir ļoti augsta.

[10.3] Ievērojot Eiropas Savienības judikatūrā atzīto principu, ka viena burta atšķirība salīdzinoši īsos vārdos principā nerada līdzību, kas augstāka par vidējo no vizuālā viedokļa, Civillietu tiesas kolēģija par nepamatotu atzīst apelācijas sūdzības [3.3] argumentu, ka pirmās instances tiesa nepamatoti atsaukusies uz Eiropas Savienības tiesas 2018.gada 29.novembra sprieduma lietā Nr.T-763/17 Septona AVEE v EUIPO 78.punktu.

Jo īsāks apzīmējums, jo vieglāk patērētājs var uztvert visus tā atsevišķos elementus. Vispārpieņemtajā preču zīmju salīdzināšanas praksē, salīdzinot īsas zīmes, ir pieņemts, ka apzīmējumu salīdzinājuma pamatā ir jābūt zīmju radītajam kopiespaidam.

Atbilstoši Eiropas Savienības tiesas judikatūrai tiesas novērtējumam jābūt visaptverošam. Visaptverošs izskatāmo zīmju vizuālās, fonētiskās vai konceptuālās līdzības novērtējums jābalsta uz zīmju izraisīto kopiespaidu, paturot prātā īpaši to atšķirtspējīgos un dominējošos elementus. [..] Vidējais patērētājs parasti zīmi uztver kā veselumu un nenonāk līdz tās analīzei dažādās detaļās (*EKT lieta C-25/95, 11.11.1997.; Sabel; [1997] ECK 1-6191, 22.punkts*).

Minētā judikatūras atziņa nemainīgi iekļauta arī citos Eiropas Savienības Tiesas spriedumos, tai skaitā arī, 2007.gada 12.jūnija spriedumā lietā C-334/05 ITSB/Shaker 35.punktā, kur norādīts, ka "saskaņā ar tikpat pastāvīgo judikatūru attiecībā uz konkrēto preču zīmju vizuālo, fonētisko un konceptuālo līdzību sajaukšanas iespējas visaptverošam vērtējumam ir jābalstās uz šo preču zīmju radīto kopējo iespaidu, it īpaši ņemot vērā to atšķirīgos un dominējošos elementus. Preču zīmju uztverei, kas ir attiecīgo preču vai pakalpojumu vidusmēra patērētājam, minētās sajaukšanas iespējas visaptverošajā vērtējumā ir noteicoša loma. Šajā sakarā vidusmēra patērētājs parasti uztver preču zīmi kopumā un neveic dažādu tās elementu pārbaudi".

Lielveikalos tirgotām precēm, kuras patērētāji paši izvēlas no plauktos izvietoto preču klāsta, patērētāju izvēli vairāk nosaka preču izskats (vizuālais faktors), līdz ar to figurālajiem elementiem ir svarīga loma (*sk. Eiropas Savienības Tiesas 2009.gada 3.septembra sprieduma lietā Aceites del Sur-Coosur v Koipe, C-498/07 P, ECLI:EU:C:2009:503, 75.-76.punktu*).

Pretstatītā preču zīme "OE" (EUTM Nr.014197834) ir reģistrēta kā vārdiska zīme, kas veidota no divu burtu kombinācijas "OE", bet apstrīdētā preču zīme "EO LABORATORIE natural & organic" (reģ. Nr. M 70 324) ir reģistrēta ka figuratīva preču zīme, kas bez vārdiskiem elementiem EO LABORATORIE natural & organic, satur arī grafiskus elementus (divas stilizētas zaļas krāsas lapu formas) un ir veidota no krāsu

kombinācijas (brūns un zaļš).

Lai konstatētu, ka vidusmēra patērētājs ar atbildētāju kā pretstatītās preču zīmes īpašnieku saista arī prasītāja preču izcelsmi, jānodibina, ka prasītāja figuratīvās preču zīmes patstāvīgais elements ir atbildētāja vārdiskajai preču zīmei identisks apzīmējums (vai tam ar augstu pakāpi sajaucami līdzīgs apzīmējums) un ka tas tiešām spēj patstāvīgi pildīt atšķirtspējas funkciju.

Civillietu tiesas kolēģija par nepamatotu atzīst apelācijas sūdzības [3.2] argumentu, ka absurdi ir izdalīt sākuma daļu un beigu daļu apzīmējumiem, kas sastāv no diviem burtiem.

Eiropas Savienības Tiesas praksē nostiprinājusies atziņa, ka, ja apzīmējumus veido viens burts vai trīs vai mazāk kā trīs burtu kombinācija, kas neveido atpazīstamu vārdu, uz to salīdzināšanu attiecas tādi paši noteikumi kā uz vārdiskām zīmēm, kuras veido vārdi, nosaukums vai izdomāts jēdziens (*sk. Vispārējās tiesas 2004.gada 6.oktobra spriedumu lietā T-117/03 – 47.-48.punktu, ECLI:EU:T:2004:293*).

Apstrīdētā preču zīme satur stilizētus burtus "EO" brūnā krāsā, kuriem seko elements, ko liela patērētāju daļa uztvers kā figurālo apļveida elementu, kas sastāv no divām stilizētām zaļām lapām. Tāpat nevar izslēgt, ka daļa patērētāju uzskatīs šo elementu par ļoti stilizētu "O" burtu. Vārds "LABORATORIE" ir rakstīts zaļas krāsas lielajiem burtiem un ir izvietots "O" burta un nākamā elementa centrā. Apzīmējums "natural & organic" ir attēlots zemāk ar zaļiem mazajiem burtiem.

Tādējādi apstrīdētajā preču zīmē nav neviena elementa, ko varētu uzskatīt par acīmredzami dominējošāku (vizuāli pārsteidzošāku) nekā pārējie.

Līdz ar to Civillietu tiesas kolēģija secina, ka zīmju vizuālā līdzība ir ļoti zema papildus elementu dēļ. Zīmēm ir zema fonētiskā līdzība, jo apstrīdētā preču zīmē un agrākā preču zīmē burti "E" un "O" tiek izrunātu apgrieztā secībā, līdz ar ko skaņu atveidei ir atšķirīgs ritms un intonācija. Tāpat burtu savienojumiem "EO" un "OE" nav nekādas konkrētas semantiskas nozīmes.

Lai gan salīdzināmās zīmēs ir ietvertas vienādu burtu "E" un "O" kombinācijas apgrieztā secībā, prasītāja preču zīmes vizuālais izpildījums, ņemot vērā zīmes grafiskos elementus, ir pietiekami atšķirīgs. Tādēļ kopumā abām zīmēm ir atšķirīgs vizuālais, fonētiskais un konceptuālais iespaids un nepastāv iespēja, ka vidusmēra patērētāji minētās zīmes sajauks vai uztvers tās kā sajaucami līdzīgas, kaut arī salīdzināmās preces ir līdzīgas.

Ievērojot minēto, Civillietu tiesas kolēģija nerod pamatu atzīt, ka vidusmēra patērētājs prasītāja figuratīvās zīmes izcelsmi saista ar atbildētāju, proti, sajaukšanas iespējamība tiek vērtēta kā zema.

Ņemot vērā to, ka prasītāja un atbildētāja preces ir parfimērijas un higiēnas preces un dekoratīvās kosmētikas izstrādājumi, kuri tiek izmantoti ikdienā un kuru kvalitātei ir tieša ietekme uz patērētāja labsajūtu un veselību, Civillietu tiesas kolēģija uzskata, ka vidusmēra patērētājs, izvēloties šādas pietiekami bieži izmantojamas preces, prioritāru nozīmi piešķir to iepakojuma vizuālajam izskatam kopumā, nevis atsevišķiem patstāvīgiem elementiem, ir vērīgs un spēj nekļūdīgi atšķirt sev tīkamas iecienītas preces. Patērētāju uzmanība, pērkot šādas preces, ir ļoti augsta, jo preces tiek pirktas ķermeņa kopšanai un savas veselības uzturēšanai. Turklāt Eiropas Savienības valstu patērētāji ir pietiekami labi informēti, vērīgi un piesardzīgi. Kā arī vērā ņemams apstāklis, ka atbildētāja preces nav Latvijas tirgū pieejamas.

Ņemot vērā minēto, kā arī to, ka atšķirtspēju tiesa vērtē reģistrēto preču zīmju starpā, nevis to faktiskajā pielietojumā, Civillietu tiesas kolēģija par nepamatotiem atzīst arī apelācijas sūdzības [3.4] un [3.5] argumentus.

[10.4] Civillietu tiesas kolēģija ņem vērā, ka identisku iebilduma lietu ir izskatījis Eiropas Savienības Intelektuālā īpašuma birojs (turpmāk – EUIPO) iebilduma lietā Nr.002805516 un apelācijas lietā Nr.R2763/2017-4, iebildumu noraidot (*lietas 155.-164.lapa*). Izdruka par Eiropas Savienības preču zīmi "EO LABORATORIE natural & organic" (fig.) Nr.1289337 no EUIPO preču zīmju datubāzes (*lietas 194.-202.lapa*) apliecina, ka iebilduma iesniedzēja LAUGA SA vārdā iesniegtais iebildums un apelācija ir noraidīta un lieta ir slēgta.

[10.5] Tādējādi, veicot kopējo novērtējumu, proti, izsverot un samērojot visus minētos faktorus savstarpējā kopsakarā, Civillietu tiesas kolēģija secina, ka likuma "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" 7.panta pirmās daļas 2.punkta izpratnē nepastāv risks, ka patērētāji sajauks atbildētāja un prasītāja preču zīmes vai uztvers tās kā savstarpēji saistītas. Līdz ar to ir pamats pilnīgi apmierināt prasītāja prasību.

[11] Saskaņā ar Civilprocesa likuma 41.panta pirmo daļu pusei, kuras labā taisīts spriedums, tiesa piespriež visus tās samaksātos tiesas izdevumus.

Prasītājs, iesniedzot prasības pieteikumu, samaksājis tiesas izdevumus - valsts nodevu 213,43 EUR apmērā (*lietas 13.lapa*) un ar lietas izskatīšanu saistītos izdevumus 3,20 EUR (*lietas 14.lapa*), kopā 216,63 EUR. Saskaņā ar Civilprocesa likuma 41.panta pirmo daļu prasītāja samaksātie tiesas izdevumi 216,63 EUR apmērā ir piedzenami no atbildētāja prasītāja labā.

[12] Kā redzams no lietas materiāliem, saistībā ar lietas izskatīšanu ir radušies ar nosūtīto tiesas dokumentu un tiesas pavēstu piegādāšanu un izsniegšanu saistītie izdevumi pirmās instances un apelācijas instances tiesās – 4,01 EUR.

Ņemot vērā to, ka prasītājs atbilstoši Civilprocesa likuma 40.panta pirmajai daļai līdz lietas izskatīšanai pirmās instances tiesā ir samaksājis ar lietas izskatīšanu saistītos izdevumus 3,20 EUR (*lietas 14.lapa*), saskaņā ar Civilprocesa likuma 39.panta pirmās daļas 5.punktu, 42.panta pirmo daļu no atbildētāja valsts ienākumos piedzenami ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi 0,81 EUR (4,01 EUR – 3,20 EUR).

[13] Civillietu tiesas kolēģijas ieskatā pirmās instances tiesa ir pareizi novērtējusi lietas apstākļus un visaptveroši veikusi abu preču zīmju salīdzināšanu, ievērojot visus lietā nozīmīgos apstākļus, kā rezultātā taisījusi likumīgu un pamatotu spriedumu – apmierināt prasību.

[14] Saskaņā ar Civilprocesa likuma 434.panta ceturto daļu, 204.[1] pantu atbildētājam nosakāms 10 (desmit) dienu termiņš no sprieduma likumīgā spēkā stāšanās dienas sprieduma daļā par tiesas izdevumu piedziņu labprātīgai izpildei.

Rezolutīvā daļa

Pamatojoties uz Civilprocesa likuma 430.pantu, 432.-434.pantu, 440.[1] pantu, 440.[12] pantu, Civillietu tiesas kolēģija

nosprieda:

pilnīgi apmierināt Krievijas uzņēmuma LLC GRINKOSMETIKS prasību pret Šveices uzņēmumu LAUGA SA par preču zīmes reģistrācijas atzīšanu par spēkā esošu, strīds par ko izskatīts Rūpnieciskā īpašuma Apelācijas padomē, un atzīt par spēkā esošu Krievijas uzņēmuma LLC GRINKOSMETIKS reģistrētās preču zīmes "EO LABORATORIE natural & organic" (fig.) reģistrāciju Nr. M 70 324 Latvijā attiecībā uz visām tās reģistrācijā ietvertajām precēm.

Piedzīt no Šveices uzņēmuma LAUGA SA Krievijas uzņēmuma LLC GRINKOSMETIKS labā tiesas izdevumus 216,63 EUR (divi simti sešpadsmit *euro* un 63 centi).

Piedzīt no Šveices uzņēmuma LAUGA SA valsts ienākumos ar lietas izskatīšanu saistītos izdevumus 0,81 EUR (81 cents).

Ar lietas izskatīšanu saistīto izdevumu samaksa veicama saņēmējam: Tiesu administrācija, konta Nr. LV51TREL2190458019000, NMR 90001672316, saņēmēja banka: Valsts kase, kods TRELLV22, iemaksas mērķis: 21499 ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi civillietā Nr. C30472418.

Noteikt Šveices uzņēmumam LAUGA SA termiņu sprieduma daļā par tiesas izdevumu piedziņu labprātīgai izpildei – 10 (desmit) dienas no sprieduma likumīgā spēkā stāšanās dienas. Šajā termiņā maksājuma dokumenti, kas apliecina sprieduma labprātīgu izpildi, iesniedzami Rīgas apgabaltiesā.

Apelācijas instances tiesas spriedums kasācijas instancē nav pārsūdzams un stājas spēkā tā pasludināšanas dienā – 2019.gada 27.novembrī.

Tiesas sēdes priekšsēdētāja tiesnese	(personiskais paraksts)	I.Stuberovska
Tiesnese	(personiskais paraksts)	L.Pliča
Tiesnese	(personiskais paraksts)	G.Freimane